



MANUAL DE UTILIZARE / USER'S MANUAL

Aerotermă Electrică cu Rezistență Ceramică EPTO / Ceramic Heater



INFORMATII REPARATII IN GARANTIE PE ULTIMA PAGINA



ACEST PRODUS POATE FI FOLOSIT DOAR IN SPATII BINE IZOLATE SAU PENTRU UZ OCAZIONAL.

THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED SPACES OR OCAZIONAL USE.

Descriere / Description

1. Buton mod funcționare / Heat setting selector
2. Buton termostat / Thermostat knob
3. Maner / Handle
4. Surub fixare pozitie / Position fixing screw
5. Cadru / Frame
6. Indicator LED On/Off / On/Off LED Indicator



Date tehnice / Technical data

	678569	678570	678571
Tensiune - Frecventa / Voltage - Frequency	230-240V ~ 50Hz		380-400V~50Hz
Putere nominala / Input power	2000 W	3000 W	5000 W
Amperaj / Current	8,3-9,1 A	12,5-13,6 A	7,2-7,6 A
Siguranta necesara / Required fuse	10 A	16 A	10 A
Limita de resetare termostat / Self resetting thermostat	65 °C	85 °C	75 °C
Grad protectie / Protection grade		IP20	
Greutate /Weight	~1,7 kg	~2,9 kg	~4,3 kg

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.

Simboluri

Simbolurile utilizate in manual sau pe produs au urmatoarele semnificatii:

	ATENTIE!		Nu acoperiti produsul. Exista risc de supraincalzire.
	Cititi manualul inainte de utilizare		Produsul este in conformitate cu standardele de siguranta ale Directivelor Europene
	Produsul nu trebuie aruncat impreuna cu gunoiul menajer. Acesta trebuie dus la centrele specializate de colectare si reciclare a deseurilor electrice.		

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Umiditatea si zonele intunecate pot crea accidente
- Nu utilizati unealta in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copiii sau persoanele neautorizate in zona de lucru.

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta uneltei.

- Utilizati produsul doar in spatii inchise, ferite de umezeala. Patrunderea apei in interiorul uneltei creste riscul unui scurtcircuit. Nu folositi produsul afara, in interiorul bailor sau in orice alt loc cu umezeala/umiditate crescuta (ex: langa piscine, dusuri sau bazine).
- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza. Nu utilizati unelte electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.



ATENTIE! Nu acoperiti produsul in timpul functionarii. Exista risc de supraincalzire si de incendiu.

- Nu manevrați produsul decât ținându-l de maner. Anumite parti ale produsului pot deveni foarte fierbinti în timpul funcționării și pot cauza răni și arsuri.
- Înaintea pornirii, verificați cablul de alimentare. Dacă observați deteriorări, nu folosiți produsul și apelați la un service autorizat pentru remedierea problemelor.
- Înaintea pornirii, poziționați produsul la o distanță de siguranță de obiectele din jur. Nu poziționați produsul aproape de mobilă sau perdele. Acestea se pot aprinde în urma expunerii prelungite la jetul de aer cald.
- Înaintea pornirii, poziționați produsul pe o suprafață solidă și stabilă pentru a evita riscul căderii sau rasturnării acestuia în timpul folosirii.
- Asigurați o distanță de siguranță între produs și persoanele din jur. Nu poziționați produsul astfel încât jetul să fie direcționat către persoanele din jur.
- Nu conectați produsul la prize cu temporizare. Acestea pot porni produsul fără ca acesta să fie supravegheat.
- După terminarea utilizării, deconectați produsul de la sursa de curent.
- Folosirea prelungitoarelor nu este recomandată. Dacă însă este neapărat necesar, folosiți prelungitoare corespunzătoare, cât mai scurte posibil și desfășurate în totalitate.
- Dacă folosiți un prelungitor, verificați starea acestuia înaintea pornirii produsului. Nu folosiți prelungitoare deteriorate sau cu improvizații neautorizate.
- Dacă utilizați un prelungitor cu mai multe prize, nu conectați alte aparate în respectivul prelungitor.
- Supravegheați permanent produsul pe timpul utilizării.

Service

- Repararea trebuie realizată numai de către personal autorizat prin înlocuirea cu accesorii și piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparațiilor necorespunzătoare.

Domeniu de utilizare

Aeroterma cu rezistență ceramică este destinată uzului personal pentru încălzirea încăperilor.
NU ESTE PROIECTATĂ PENTRU UZ INDUSTRIAL.

Pregătirea pentru punerea în funcțiune



ATENȚIE! Deconectați alimentarea cu energie electrică înaintea începerii oricărei operațiuni de reglare sau întreținere.

Poziționarea produsului

Înaintea pornirii produsului, poziționați-l pe o suprafață solidă și stabilă folosind manerul (3), la o distanță de siguranță de obiectele din jur.



ATENȚIE! Nu poziționați produsul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile, a altor surse de căldură sau lângă mobilă și perdele.

ATENȚIE! Reglați poziția jetului de aer astfel încât să nu fie pe direcția persoanelor din jur. Asigurați-vă că există o distanță de siguranță între produs și persoanele din jur.

După așezarea produsului, slăbiți suruburile de fixare (4), reglați direcția jetului de aer cald și strângeți suruburile de fixare (4).

Operarea produsului

Pornirea produsului

Conectați produsul la sursa de alimentare.



ATENȚIE! Verificați starea cablurilor de alimentare înainte pornirii produsului. Nu porniți produsul dacă observați deteriorări ale acestora. ATENȚIE! Dacă este necesar, folosiți prelungitoare corespunzătoare cât mai scurte și desfasurate complet. Nu alimentați alți consumatori prin intermediul prelungitorului folosit pentru alimentarea aerotermei.

Setați modul de funcționare dorit cu ajutorul butonului (1). Acesta are 4 poziții: oprit, doar ventilator, activare 50% din rezistență și activare 100% din rezistență. Setați nivelul de temperatură cu ajutorul termostatului (2). Măscându-l de la MIN spre MAX, veți auzi un clic discret. Acesta este semnalul de activare a termostatului. Când produsul funcționează, indicatorul LED (6) este aprins. Atunci când temperatura încăperii atinge pragul setat pe termostat (2), rezistența se dezactivează, rămânând doar ventilatorul în funcționare. Când temperatura coboară sub pragul setat pe termostat, rezistența electrică se va activa din nou.



ATENȚIE! Supravegheați permanent produsul pe toată perioada funcționării.

Oprirea produsului

Înainte de oprirea efectivă a produsului, rotiți termostatul (2) la poziția MIN. Se va auzi un clic discret. Setați modul de funcționare cu ajutorul butonului (1) pe modul de ventilație. Lăsați produsul să funcționeze pe modul de ventilație 2 minute pentru răcirea corespunzătoare a produsului.

După cele 2 minute, rotiți butonul de mod de funcționare (1) în poziția O (OFF) și deconectați cablul de alimentare.

Protecție la suprasarcină

Produsul are protecție la suprasarcină. În cazul supraîncălzirii, acesta se va opri automat. Așteptați răcirea completă a produsului înainte de a îl porni din nou.

Curățare și întreținere



ATENȚIE! Înainte de orice intervenție asupra echipamentului, deconectați alimentarea cu energie electrică și așteptați răcirea completă a produsului.

Curățare

- Pastrați curate fantele de ventilație ale carcasei pentru a preveni supraîncălzirea motorului
- Regulat, de preferat după fiecare utilizare curățați echipamentul cu o carpa moale. Dacă murdăria persistă, utilizați o carpa umezită într-o soluție de apă și săpun evitând patrunderea apei în interior.
- Nu utilizați solvenți (ca de exemplu : petrol și derivați, alcool) întrucât aceștia pot deteriora părțile din plastic.

Întreținere

Echipamentul nostru a fost proiectat astfel încât să poată fi utilizat pentru o perioadă îndelungată cu un minimum de întreținere. Veți putea obține întotdeauna o satisfacție maximă în timpul utilizării respectând indicațiile de mai sus.

Depozitare

- Înainte de depozitarea produsului, asigurați-vă că acesta s-a răcit complet.
- Depozitați produsul într-un spațiu inaccesibil copiilor într-o poziție stabilă și sigură într-un loc răcoros și uscat, evitând temperaturile prea ridicate sau scăzute.
- Protejați produsul de acțiunea directă a razelor solare și pastrați-l într-un loc întunecos, dacă este posibil.

- Nu pastrati produsul ambalat in folie sau in pungi de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

Garantie

Garantia acopera toate materialele componente si vicile de fabricatie cu exceptia, fara insa a fi limitate la:

- Baterii, incarcatoare, componente uzate ca urmare a unei exploatari normale (perii colectoare, rulmenti, cabluri, etc) sau accesorii (burghie, biti, dalti etc.),
 - Defecte cauzate de o exploatare, intretinere si depozitare necorespunzatoare, modificari neautorizate asupra echipamentului, costul transportului.
 - Pagube materiale si leziuni corporale rezultate in urma exploatarii necorespunzatoare a echipamentului.
 - Deteriorari cauzate de lichide, patrundere excesiva de praf, distrugere intentionata , utilizare inadecvata (pentru scopuri in care acest echipament nu este proiectat), etc..
-

Model: BGP1506-2					
Categ.	Simbol	Val.	Unit.		
Putere termica nominala	Pnom	2	kW	Termostat integrat cu control manual	Nu
Putere termica minima	Pmin	1	kW	Reglaj manual in functie de temperatura incaperii sau exterioara	Nu
Putere termica maxima continua	Pmax	2	kW	Reglaj electronic in functie de temperatura incaperii sau exterioara	Nu
Consum auxiliar de energie electrica					Nu
La putere termica nominala	elmax	N/A	kW		
La putere termica minima	elmin	N/A	kW	Nivel unic de putere termica si fara control de temperatura a incaperii	Nu
In standby	elSB	N/A	W	Doua sau mai multe niveluri de putere si fara control de temperatura a incaperii	Nu
				Cu termostat mecanic pentru controlul temperaturii incaperii	Da
				Cu termostat electronic pentru controlul temperaturii incaperii	Nu
				Control electronic al temperaturii incaperii cu programare pe zile	Nu
				Control electronic al temperaturii incaperii cu programare pe saptamani	Nu
				Alte optiuni de control	
				Control al temperaturii incaperii cu senzor de miscare	Nu
				Control al temperaturii incaperii cu senzor de detectie geam deschis	Nu
				Cu optiune de control al distantei	nu
				Cu control reglabil de pornire	Nu
				Cu limitare a timpului de functionare	Nu
				Cu senzor tip bec negru	nu
Remark: Pentru produsele de incalzire locala, eficienta energetica masurata sezonier nu poate fi mai mica decat valoarea declarata a puterii nominale.					

Model: BGP1506-3					
Categ.	Simbol	Val.	Unit.		
Putere termica nominala	Pnom	3	kW	Termostat integrat cu control manual	Nu
Putere termica minima	Pmin	1.5	kW	Reglaj manual in functie de temperatura incaperii sau exterioara	Nu
Putere termica maxima continua	Pmax	3	kW	Reglaj electronic in functie de temperatura incaperii sau exterioara	Nu
Consum auxiliar de energie electrica					Nu
La putere termica nominala	elmax	N/A	kW		
La putere termica minima	elmin	N/A	kW	Nivel unic de putere termica si fara control de temperatura a incaperii	Nu
In standby	elSB	N/A	W	Doua sau mai multe niveluri de putere si fara control de temperatura a incaperii	Nu
				Cu termostat mecanic pentru controlul temperaturii incaperii	Da
				Cu termostat electronic pentru controlul temperaturii incaperii	Nu
				Control electronic al temperaturii incaperii cu programare pe zile	Nu
				Control electronic al temperaturii incaperii cu programare pe saptamani	Nu
				Alte optiuni de control	
				Control al temperaturii incaperii cu senzor de miscare	Nu
				Control al temperaturii incaperii cu senzor de detectie geam deschis	Nu
				Cu optiune de control al distantei	nu
				Cu control reglabil de pornire	Nu
				Cu limitare a timpului de functionare	Nu
				Cu senzor tip bec negru	nu
Remark: Pentru produsele de incalzire locala, eficienta energetica masurata sezonier nu poate fi mai mica decat valoarea declarata a puterii nominale.					

Model: BGP1506-5					
Categ.	Simbol	Val.	Unit.		
Putere termica nominala	Pnom	5	kW	Termostat integrat cu control manual	Nu
Putere termica minima	Pmin	3.3	kW	Reglaj manual in functie de temperatura incaperii sau exterioara	Nu
Putere termica maxima continua	Pmax	5	kW	Reglaj electronic in functie de temperatura incaperii sau exterioara	Nu
Consum auxiliar de energie electrica					Nu
La putere termica nominala	elmax	N/A	kW		
La putere termica minima	elmin	N/A	kW	Nivel unic de putere termica si fara control de temperatura a incaperii	Nu
In standby	elSB	N/A	W	Doua sau mai multe niveluri de putere si fara control de temperatura a incaperii	Nu
				Cu termostat mecanic pentru controlul temperaturii incaperii	Da
				Cu termostat electronic pentru controlul temperaturii incaperii	Nu
				Control electronic al temperaturii incaperii cu programare pe zile	Nu
				Control electronic al temperaturii incaperii cu programare pe saptamani	Nu
				Alte optiuni de control	
				Control al temperaturii incaperii cu senzor de miscare	Nu
				Control al temperaturii incaperii cu senzor de detectie geam deschis	Nu
				Cu optiune de control al distantei	nu
				Cu control reglabil de pornire	Nu
				Cu limitare a timpului de functionare	Nu
				Cu senzor tip bec negru	nu
Remark: Pentru produsele de incalzire locala, eficienta energetica masurata sezonier nu poate fi mai mica decat valoarea declarata a puterii nominale.					

Thank you for buying this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and performance standards



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety Instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

Symbols

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	WARNING!		Do not cover the product. It could cause overheating.
	Read the user's manual before use.		The product is made according to safety regulations of European Directives.
	The product must be recycled at specialized recycling centers at the end of its lifetime.		

General power tools safety warnings

Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a safety distance when operating a power tool.

Safety instructions when operating the product



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Use the product indoor only, inside dry spaces. If water enters inside the product there is high risk of electric shock. Do not use the product in wet spaces (such bathrooms, pools or showers).
- Do not overload the product. The product can be used accordingly only by respecting the working parameters.
- Do not use the product for any other purposes than the the product was designed for.



WARNING! Do not cover the product while it is working. There is high risk of overheating and fire.

- Use only the handle for handling and moving the product. Some parts of the product could be very hot and there is risk of damages.
- Before switching on the product, check the power cord. If it is damaged, do not use the product. The product repairing must be done only by authorized specialists.
- Before switching on the product, place it at a safe distance of people and objects around. Do not place the product near curtains or furniture. There is risk of ignition.
- Before switching on the product, check that the product is placed on a solid and stable surface in order to avoid accidental moves.
- Adjust the air direction in order to avoid persons and objects around.
- Do not connect the product to timed sockets. These sockets could switch the product on accidentally.
- After switching the product off, always unplug the power cord.
- Using extension cords is not recommended. If it is absolutely necessary to use an extension cord, use proper cords, as short as possible and always unfolded.
- If you use an extension cord, always check it before use. Do not use damaged extension cords.
- If you use an extension cord with multiple sockets, do not connect any other product than the heater.
- Always supervise the product when it is on.

Service

Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

Application

The product is intended for warming the rooms.

IT IS NOT DESIGNED FOR PROFESSIONAL USE.

Preparing the product before operating



WARNING! Disconnect the power plug before carrying out any adjustments or maintenance.

Placing the product

Before switching the product on, place it on a solid and stable surface using the handle (3) at a safe distance of persons and objects nearby.



WARNING! Do not place the product in potentially explosive environments (flamable liquids, gases, dust), near other heat sources or near furniture and curtains.

WARNING! Adjust the air flow direction in such way that it avoids the persons and objects around. Place the product at a safety distance of persons and people nearby.

After placing the product, loose the position fixing screws (4), adjust the air flow direction and tighten the position fixing screws (4).

Operation

Switching the product on

Connect the power plug to power supply.



WARNING! Check the power cords before use. Do not use damaged power cords. WARNING! If it is necessary, use proper extension cords as short as possible and completely unfolded. Do not connect any other product in the sockets of the extension cord.

Set the working mode using button (1). There are 4 positions: off, fan, 50% heat, 100% heat. Set the temperature using the thermostat (2). Rotating it from MIN to MAX, a click should be heard. This is the signal of thermostat activation.

When the product runs, the LED indicator (6) is on.

When the room temperature reaches the level set on thermostat, only the fan will work. When the temperature decreases below the level set on thermostat, the heater will start again.

Switching the product off

Before switching off the product, rotate the thermostat (2) to MIN position. A click should be heard.

Set the working mode (1) to fan and let the product run for 2 minutes in order to cool it down.

After 2 minutes, set the working mode (1) to O (Off) and disconnect the power plug.

Cleaning and maintenance

Cleaning



WARNING! Before any adjustments and maintenance, disconnect the power plug and wait for complete cooling down of product.

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use. If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water avoiding water leakage inside.
- Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

Maintenance

Our product has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

Storage

- Before storing the product, check for cooling down completion.
- Store the product dry and cool places, without children access, on a solid and stable surface.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Avoid storing it in places with high variations of temperature.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

Model identifier(s): BGP1506-2					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Pnom	2	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	Pmax	2	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	
At nominal heat output	elmax	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	elSB	N/A	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:					
Remark:	For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency η_s cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.				

Model identifier(s): BGP1506-3					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	Pnom	3	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	Pmin	1.5	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	Pmax	3	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	
At nominal heat output	elmax	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	elmin	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	elSB	N/A	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:					
Remark:	For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency η_s cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.				

Model identifier(s): BGP1506-5					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P _{nom}	5	kW	Manual heat charge control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	3.3	kW	Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max}	5	kW	Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption				Fan assisted heat output	
At nominal heat output	el _{max}	N/A	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el _{min}	N/A	kW	Single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el _{SB}	N/A	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with open window detection	[no]
				With distance control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black bulb sensor	[no]
Contact details:					
Remark:	For electric local space heaters, the measured seasonal space heating energy efficiency η_s cannot be worse than the declared value at the nominal heat output of the unit.				